



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Canadian
Coast Guard

Garde côtière
canadienne

NOTICES TO MARINERS PUBLICATION EASTERN EDITION

VOL. 38, MONTHLY EDITION N°6
June 28, 2013

Publication Number 40063779



Safety First, Service Always

Published monthly by the
CANADIAN COAST GUARD
www.notmar.gc.ca/subscribe

CONTENTS

	Page
Section 1	Safety and General Information 1 - 6
Section 2	Chart Corrections 7 - 18
Section 3	Radio Aids to Marine Navigation Corrections NIL
Section 4	Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections 19 - 21
Section 5	List of Lights, Buoys and Fog Signals Corrections 22 - 25

Maritime Services Directorate
Aids to Navigation

EXPLANATORY NOTES

Geographical positions refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

Bearings refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

Visibility of lights is that in clear weather.

Depths - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

Elevations are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

Distances may be calculated as follows:

1 nautical mile	= 1 852 metres (6,076.1 feet)
1 statute mile	= 1 609.3 metres (5,280 feet)
1 metre	= 3.28 feet

Temporary & Preliminary Notices are indicated by a (T) or a (P) before the chart action and in the section 1. Please note that Nautical charts are not amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly in Section 1 of the Monthly Edition.

Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a few permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.

Marine Information Report & Suggestion Sheet - Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

Canadian Hydrographic Service – Information Published in Section 2 Notices to Mariners - Mariners are advised that only the most critical changes that directly affect safety to navigation are issued in Chart Corrections - Section 2. This limitation is required to ensure that charts remain as clear and easy to read as possible. As a result, mariners may see minor discrepancies of a non-critical nature between information in official publications. For example, a small change in the nominal range or height of a light may not result in the production of a chart correction, in *Notices to Mariners*, but may result in a *List of Light, Buoys and Fog Signals* correction.

In case of discrepancy between information provided on CHS charts related to aids to navigation, and the List of Light publication, the latter shall be deemed as containing the most up to date information

Canadian Nautical Charts & Publications - A source list of *Canadian Nautical Charts & Publications* is published in Notice No. 14 of the *Notices to Mariners Annual Edition April 2012*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. For current chart edition dates refer to the following website:
www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp

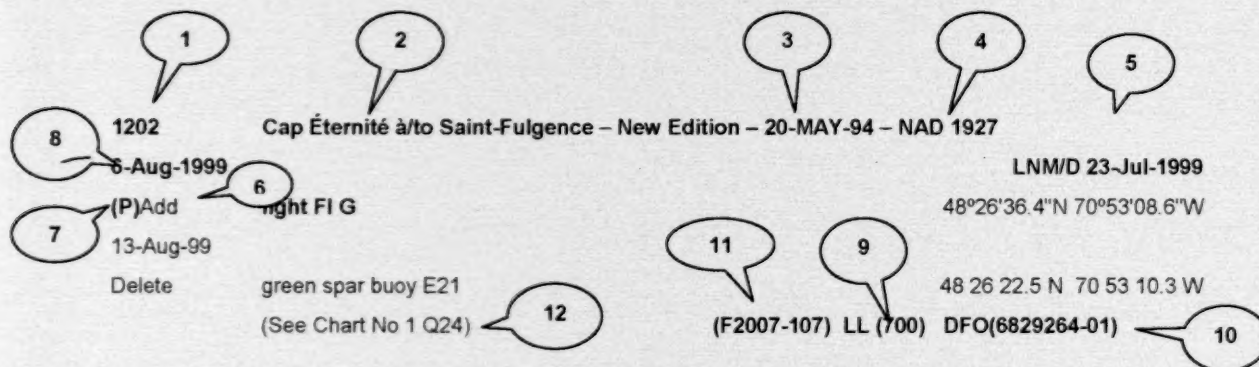
NOTE: Cette publication est aussi disponible en français.

CHART CORRECTIONS - SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately.

Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts.

The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction.



1 - Chart Number	5 - Last Correction	9 - List of light number
2 - Chart Title	6 - Chart action	10 - CHS reference number
3 - Chart's latest New Edition date	7 - Notice type	11 - CCG reference number
4 - Horizontal Chart Datum	8 - Weekly chart correction date	12 - Chart No 1 reference number

The last correction number is identified with the **LNMD** or **Last Notice to Mariners Number / Date**. This number is expressed in either old notice number format (ex.: 594/99) or in day-month-year format which is the date known as the weekly chart correction date shown in the above diagram as item (8).

ADVISORY

NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are available on the Canadian Coast Guard Website at:
www.ccg-qcc.gc.ca/eng/CCG/NOTSHIP.

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Regional Notices to Shipping (Notships) issuing authorities.

Newfoundland

* Fisheries and Oceans Canada
Canadian Coast Guard
Port aux Basques MCTS Centre
49 Stadium Road
P.O. Box 99
PORT AUX BASQUES, NL A0M 1C0
Telephone : (709) 695-2168
Facsimile : (709) 695-7784
Email : notshippax@dfo-mpo.gc.ca
Website: <http://www.ccg-qcc.gc.ca/e0030407>

Québec

* Fisheries and Oceans Canada
Canadian Coast Guard
Les Escoumins MCTS Centre
5 Otis street,
LES ESCOUMINS, QC
G0T 1K0
Telephone: (418) 233-2308
Facsimile: (418) 233-3299
Website: www.marinfo.gc.ca/
<http://www.marinfo.gc.ca/en/avissecrits/index.asp>
Website: www.ccg-cc.gc.ca/eng/CCG/Notship_Home

Maritimes

* Fisheries and Oceans Canada
Canadian Coast Guard
Sydney MCTS Centre
1190 Westmount Road
SYDNEY, N.S, B1R 2J6
Telephone: (902) 564-7751 or 1-800-686-8676
Facsimile: (902) 564-2446
Email: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Website: <http://www.ccg-qcc.gc.ca/e0030406>

Central & Arctic

* Fisheries and Oceans Canada
Canadian Coast Guard
Marine Communications and Traffic Services
Notices to Shipping Series "C"
401 King Street West
PRESCOTT, ON K0E 1T0
Telephone (613) 925-0666 or 1-800 265 0237
Facsimile: (613) 925-4519
Email: NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA
Website: www.ccg-cc.gc.ca/eng/CCG/Notship_Home

* Fisheries and Oceans Canada
Canadian Coast Guard
Iqaluit MCTS Centre
Notices to Shipping Series "A" and Series "H"
P.O. Box 189
IQALUIT NU X0A 0H0
Telephone: (867) 979-5269
Facsimile: (867) 979-4264
Email: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Website: www.ccg-cc.gc.ca/eng/CCG/Notship_Home

* Services provided in English and French

MONTHLY EDITION OF NOTICES TO MARINERS

WEB ACCESS

We are offering a feature where subscribers to our on-line service are able to receive the complete electronic monthly edition of our Notices to Mariners. We are encouraging our clients to visit the www.notmar.gc.ca/subscribe website to subscribe for this service.

Users wishing to receive information updates for their charts can do so by setting up a "User Profile" on the following web page

www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOTOibnRtPXN0ZXBfb25lJmxhbmc9ZSI7

This feature permits users to register the nautical charts they currently have in their possession. Registrants are then automatically notified by e-mail when a Notice to Mariners is published concerning these charts.

INDEX

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS.....	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - TRANSPORT CANADA NAVIGATION SAFETY - ECDIS.....	1
*601 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHARTS	2
*602 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS	2
*603 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - RASTER DIGITAL CHARTS (BSB V4)	3
*604 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – SAILING DIRECTIONS – 101 – NEWFOUNDLAND – NORTHEAST AND EAST COASTS, SECOND EDITION, 2013 IS NOW AVAILABLE AS A PRINT-ON-DEMAND (POD) PRODUCT	3
*605 CANADIAN COAST GUARD – OPEN INFORMATION LICENCE FOR NAUTICAL PUBLICATIONS.....	3
*606 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION - AMENDMENT TO THE ANNUAL EDITION OF NOTICES TO MARINERS – APRIL 2013 TO MARCH 2014 – NOTICE B24 – NAVIGATION SAFETY REGULATIONS.	4
*607 METAREAS MARINE FORECAST PROGRAM: MODIFICATIONS TO THE PRESENTATION OF THE VISIBILITY FORECAST FOR THE 2013 ARCTIC SHIPPING SEASON.....	4
*608 GRAND BANK, NORTHERN PORTION GRAND BANC, PARTIE NORD TO/À FLEMISH PASS/PASSE FLAMANDE - LIGHTED OFFSHORE PLATFORM	5
*609(P) CARDIGAN BAY – BUOY TO BE DISCONTINUED.....	5
*610 ENTRÉE À/ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – RANGE LIGHTS REPLACED.	5
*611 ENTRÉE À/ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER - RANGE LIGHTS REPLACED.	5
*612(P) ENTRÉE À/ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – LIGHT BOUY TO BE DISCONTINUED.....	6
*613 TAYLORS HEAD TO/À SHUT-IN ISLAND - SPAR BUOY DISCONTINUED	6

NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED

Chart No.	Page	Chart No.	Page	Chart No.	Page
1233	7	4015	12	7776	17
1236	2	4022	12	7777	18
1316	8	LC4049	5	7778	18
1317	8	4142	2	8012	5
1438	2	4236	6		
1509	8	4237	12		
2017	8	4308	13		
2018	9	4320	13		
2024	9	4367	13		
2029	9	4375	14		
2085	9	4377	14		
2202	9, 10	4385	14		
2203	10	4422	5		
2204	10	4449	15		
2243	10	4452	2		
2244	11	4538	15		
2292	11	4583	15		
2293	11	4909	16		
2301	11	4911	5, 6, 16		
2311	11	5048	2		
3490	2	6022	16		
3491	2	7082	16, 17		
3494	2	7083	17		
3495	2	7710	17		
3981	2	7760	17		

SECTION 1
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE
CHART PATCHES**

Colour Web Patches are free to the mariner, and given the quality of many printers, should reproduce well. They will be available in real time all around the world.

CHS welcomes your feedback on this service at chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS

The cumulative Notices to Mariners corrections for charts can now be accessed at
www.notmar.gc.ca/search/notmar-eng.php

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES

CHART EDITIONS

The three terms described below are used to indicate the publication status of Canadian charts.

NEW CHART - "NEWCHT"

The first publication of a Canadian chart embracing an area not previously charted to the scale shown, or embracing an area different from any existing Canadian chart.

NEW EDITION - "NEWEDT"

A new issue of an existing chart containing amendments essential to navigation in addition to those issued in Notices to Mariners and making existing editions obsolete.

REPRINTS

A new issue of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notices to Mariners. It may also contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation. Previous printings of the current edition remain in force.

The current chart edition dates can be accessed at www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE

Background

By providing nautical charts to the public, the goal of the Canadian Hydrographic Service (CHS) is to provide services for safe navigation in a fiscally responsible manner. As a result, CHS continues to expand its portfolio of nautical paper charts that are printed using Print On Demand (POD) technology. These charts are easily recognized by their whiter paper and the coloured logo of the Canadian Hydrographic Service. This new technology enables CHS to print charts in a more efficient manner while enhancing chart content through being able to quickly add new and important information. POD technology provides customers with up-to-date charts without the historical hand-drawn corrections or glued-on patches. Additionally, this technology eliminates out-of-stock situations which arise with the traditional printing and warehousing methods. In the event of a national emergency, CHS can respond to the appropriate authorities with best available information very quickly.

Care of Your POD Chart

CHS encourages its customers to handle the POD charts more carefully than the traditional lithographic charts. When plotting information on POD charts, use HB pencils and apply limited pressure. Testing has suggested that an Indian gum eraser is more effective than alternatives when used on the product. This eraser is also suitable for charts printed using lithographic processes.

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - TRANSPORT CANADA NAVIGATION SAFETY - ECDIS

Mariners are advised that ECDIS may not display some isolated shoal depths when operating in "base or standard display" mode. Route planning and monitoring alarms for these shoal depths may not always be activated. To ensure safe navigation and to confirm that a planned route is clear of such dangers, mariners should visually inspect the planned route and any deviations from it using ECDIS configured to display "all data". The automated voyage planning check function should not be solely relied upon.

SECTION 1
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

ERRATUM

***509 HALIFAX HARBOUR - BEDFORD BASIN - MEASURED DAYBEACONS TO BE DISCONTINUED**

Amend *509 to Read *509(P)

***510 ANNAPOLIS BASIN - LIGHT BUOY TO BE DISCONTINUED**

Amend *510 to Read *510(P)

***601 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHARTS**

CHARTS	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED	CAT#	PRICE
New Charts					
3981	Laredo Channel and/et Laredo Inlet	1:40000	19-APR-2013		
New Editions	All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following chart(s) (is / are) now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.				
1236	Pointe des Monts aux/to Escoumins	1:200000	26-OCT-2012	1	20.00
1438	Grindstone Island to/à Carleton Island	1:25000	31-AUG-2012	3	20.00
3490	Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island	1:20000	02-NOV-2012	2	20.00
3491	Fraser River/Fleuve Fraser, North Arm	1:20000	19-OCT-2012	2	20.00
3494	Vancouver Harbour Central Portion/Partie Centrale	1:10000	16-NOV-2012	2	20.00
3495	Vancouver Harbour Eastern Portion/Partie Est	1:30000	14-DEC-2012	2	20.00
4452	Havres et Mouillages - Harbours and Anchorages - Côte-Nord/North Shore	1:48000	22-MAR-2013	1	20.00
5048	Cape Harrigan to/aux Kitlit Islands	1:60000		1	20.00
Reprints					
4142	Evandale To/A Ross Island	1:30000	01-NOV-1996	1	28.00

***602 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS**

NEW PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA473414	Payne Bay and Approaches
CA473415	Payne Bay and River (Tuvalik Point to Basking Island)
CA476568	Savage Cove to/à St. Barbe Bay
CA479138	Baie de Kégashka
CA573416	Kyak and Tuvalik Bays
CA576026	East Sandy Cove
CA576569	St. Barbe Wharf and Approaches/Quai et approches
CA576570	Flowers Cove
CA579112	Île aux Cerfs to/à Otterburn Park

**Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013**

**SECTION 1
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CA579120	Bassin de Chambly à/to Île Sainte-Thérèse
CA579124	Île Sainte-Thérèse to/à Pointe à la Meule
CA579126	Pointe à la Meule to/à Pointe Naylor
CA579127	Pointe Naylor au Lac/To Lake Champlain
CA579134	Baie Johan-Beetz et/and Baie Piashti
CA579135	Havre Gethsémani
WITHDRAWN PRODUCTS	
CA570248	Kitimat

***603 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - RASTER DIGITAL CHARTS (BSB V4)**

CHARTS	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED
New Charts			
R/M3908	Kitimat Harbour	1:15000	15-MAR-2013
New Editions			
R/M1236	Pointe des Monts aux/à Escoumins	1:200000	26-OCT-2012
R/M3411	Sooke	1:12000	15-MAR-2013

***604 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – SAILING DIRECTIONS – 101 — NEWFOUNDLAND — NORTHEAST AND EAST COASTS, SECOND EDITION, 2013 IS NOW AVAILABLE AS A PRINT-ON-DEMAND (POD) PRODUCT**

The Sailing Directions booklet **ATL 101 — Newfoundland — Northeast and East Coasts, Second Edition, 2013** cancels and replaces Sailing Directions booklet **ATL 101 — Newfoundland — Northeast and East Coasts, First Edition, 1997**. This new booklet is now available as a Print-on-Demand (POD) product. POD booklets are corrected through Section 4 of Notices to Mariners up to the date of printing. The price of **ATL 101, Second Edition**, is \$14.95.

***605 CANADIAN COAST GUARD – OPEN INFORMATION LICENCE FOR NAUTICAL PUBLICATIONS**

Open Information Licence

The Canadian Coast Guard has developed a licence for the use and re-use of their Information under a common open licence. It is based on the proposed Open Government Licence available at <http://www.data.gc.ca/default.asp?lang=En&n=0D3F42BD-1> and applies only to the following Canadian Coast Guard publications:

- Notices to Mariners
- Notices to Shipping
- List of Lights, Buoys and Fog Signal
- Canadian Aids to Navigation System
- Ice Navigation in Canadian Waters

These publications are made available for free download on the Canadian Coast Guard websites www.ccg-qcc.gc.ca and www.notmar.gc.ca.

Should you have concerns about the content of this licence or require further information, please contact the following:

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

SECTION 1
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

Manager, Marine Navigation Policies
Canadian Coast Guard
200 Kent Street
Ottawa ON K1A0E6

Telephone: (613) 998-1381
Email: John.Festorini@dfo-mpo.gc.ca

***606 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION - AMENDMENT TO THE ANNUAL EDITION OF NOTICES TO MARINERS – APRIL 2013 TO MARCH 2014 – NOTICE B24 – NAVIGATION SAFETY REGULATIONS.**

NOTICE B24
B24 - Page 5 of 5

REPLACE the Diagram
« REQUIRED BOARDING ARRANGEMENTS FOR PILOT »

WITH

The Diagram located at the following link

<http://www.notmar.gc.ca/eng/services/notmar/impapladderposter.pdf>

***607 METAREAS MARINE FORECAST PROGRAM: MODIFICATIONS TO THE PRESENTATION OF THE VISIBILITY FORECAST FOR THE 2013 ARCTIC SHIPPING SEASON**

The visibility forecast is one of several marine forecast parameters Environment Canada provides in both the METAREA and regular marine forecast bulletins.

This notice is to advise mariners navigating northern and Arctic waters of modifications Environment Canada will be making to the presentation of the visibility forecast in the METAREA marine forecast bulletins for the 2013 Arctic shipping season.

Up until June 18 2013, reference to visibility in the METAREA marine forecast bulletins will continue to be stated in numerical terms as follows: VIS(NM) ABV 1 UNL IND, FOG IMPL VIS LESS THAN 1.

After June 18 2013, reference to visibility in the METAREAs marine forecast bulletins will be modified to use descriptive visibility terms as follows: VIS **GOOD** UNL IND, FOG IMPL **VERY POOR** VIS.

The descriptive visibility terms and associated visibility ranges to be used in the METAREAs visibility forecast after June 2013 are given in the following table:

Visibility category (NAVTEX term)	Visibility Range (nautical miles)
Very poor (VERY POOR)	Less than 0.5 (vis < 0.5)
Poor (POOR)	0.5 or greater and less than 2 ($0.5 \leq \text{vis} < 2$)
Moderate (MOD)	2 or greater and 5 or less ($2 \leq \text{vis} \leq 5$)
Good (GOOD)	Greater than 5 (vis > 5)

The METAREAs marine forecast bulletins affected by this modification are as follows:

FQCN01 CWNT – FORECASTS FOR METAREA XVII NORTH OF 75N,
FQCN02 CWNT - FORECASTS FOR METAREA XVII SOUTH OF 75N,
FQCN03 CWNT - FORECASTS FOR METAREA XVIII NORTH OF 75N,
FQCN04 CWNT - FORECASTS FOR METAREA XVIII SOUTH OF 75N.

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

SECTION 1
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

Modifications to the presentation of the visibility forecast in the METAREA marine forecast bulletins are being implemented so as to comply with the international standard as per the World Meteorological Organization's (WMO) Joint Technical Commission for Oceanography & Marine Meteorology (JCOMM) recommendations regarding such.

Further information may be obtained by contacting Environment Canada's METAREAs Marine Forecast Program at metareas17.18@ec.gc.ca /

***608 GRAND BANK, NORTHERN PORTION GRAND BANC, PARTIE NORD TO/À FLEMISH PASS/PASSE
FLAMANDE - LIGHTED OFFSHORE PLATFORM**

Reference: Chart: L/C4049 and 8012 – (T) Notice 25-NOV-2011 DFO(6305825-01) is now cancelled.

Grand Banks (46°47'22.0"N, 48°2'37.0"W) - lighted offshore platform, Drilling rig Global Sante Fe Grand Banks is moored on eight anchors. It will move its White Rose location periodically until its expected departure in January 2015.

***609(P) CARDIGAN BAY – BUOY TO BE DISCONTINUED**

Reference: Chart: 4422

The Canadian Coast Guard proposes to permanently discontinue the following aid to navigation:

Cardigan River (MacDonald's Point) NJ5 (46° 12 37'.2"N 62° 41' 46.2"W)

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties.
Comments should be directed to the following within three months from the date of this notice:

Regional Superintendent,
Aids to Navigation & Waterways,
Canadian Coast Guard,
PO Box 5667,
St. John's, NL, A1C 5X1

Telephone: 709-772-5195,
Email: LlewellynD@DFO-MPO-GC.CA

Any objections raised must state the facts on which they are based and should include supporting information on safety, commerce and public benefit.

(G2013-048)

***610 ENTRÉE À/ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – RANGE LIGHTS REPLACED.**

Reference: Notice 109(P)/2013 is now cancelled. (Chart 4911)

(G2013-035, 37)

***611 ENTRÉE À/ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER - RANGE LIGHTS REPLACED.**

Reference: Notice 110(P)/2013 is now cancelled. (Chart 4911)

(G2013-038,039)

SECTION 1
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

***612(P) ENTRÉE À/ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – LIGHT BOUY TO BE DISCONTINUED**

Reference: Chart 4911

The Canadian Coast Guard proposes to permanently discontinue the following aid to navigation:

Lump Light Bouy M5/5 LL 1172.2 (47° 06' 25'.4"N 64° 58' 06.2"W)

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties.
Comments should be directed to the following within three months from the date of this notice:

Regional Superintendent,
Aids to Navigation & Waterways,
Canadian Coast Guard,
PO Box 5667,
St. John's, NL, A1C 5X1

Telephone: 709-772-5195,
Email: LlewellynD@DFO-MPO-GC.CA

Any objections raised must state the facts on which they are based and should include supporting information on safety, commerce and public benefit.

(G2013-063)

***613 TAYLORS HEAD TO/À SHUT-IN ISLAND - SPAR BUOY DISCONTINUED**

Reference: Notice 1108(P)/2012 is now cancelled. (Chart 4236)

Three Fathom Harbour green spar buoy HX5 (44°37'42.2"N 63°16'30.4"W) have been permanently discontinued.
(F2013-005)

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

SECTION 2
CHART CORRECTIONS

1233 - Cap aux Oies à/to Sault-au-Cochon - New Edition - 12-MAY-2012 - NAD 1983

07-JUN-2013

Add F R 5M (Priv) against light 47°12'58.1"N 070°16'28.6"W
(See Chart No. 1, P16)

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA479021

(Q2013044) LL(1875.5) DFO(6408802-02)

Add private rear range/leading light F R 5M with leading line bearing 144 1/2° - 324 1/2° 47°12'56.9"N 070°16'27.4"W
(See Chart No. 1, Pe)

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA479021, CA579024

(Q2013045) LL(1875.7) DFO(6408803-01)

1233 - Saint-Jean-Port-Joli - New Edition - 12-MAY-2012 - NAD 1983

07-JUN-2013

Reposition private green port hand lighted pillar buoy FI G from 47°13'02.4"N 070°16'34.8"W
(See Chart No. 1, Qg, Q23)

to 47°13'08.6"N 070°16'37.2"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579024

(Q2013042) LL(1875.1) DFO(6408800-01)

Reposition private red starboard hand spar lighted buoy FI R from 47°13'02.4"N 070°16'38.2"W
(See Chart No. 1, Qf, Q24)

to 47°13'04.4"N 070°16'42.3"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579024

(Q2013043) LL(1875.2) DFO(6408801-01)

Add private front range/leading light F R 47°12'58.1"N 070°16'28.6"W
(See Chart No. 1, P20.2)

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579024

(Q2013044) LL(1875.5) DFO(6408802-01)

Add private rear range/leading light F R with leading line bearing 144 1/2° - 324 47°12'56.9"N 070°16'27.4"W
1/2°
(See Chart No. 1, Pe)

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA479021, CA579024

(Q2013045) LL(1875.7) DFO(6408803-01)

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

SECTION 2
CHART CORRECTIONS

1316 - Port de Québec - New Edition - 02-DEC-2011 - NAD 1983
28-JUN-2013

LNMD. 19-OCT-2012

Delete depth of 13 metres 1 decimetre
(See Chart No. 1, I10)

46°48'22.8"N 071°12'11.7"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579003

DFO(6408828-01)

Add wreck WK with known depth of 13 metres 3 decimetres
(See Chart No. 1, K26)

46°48'22.8"N 071°12'11.6"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA579003

DFO(6408828-02)

1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - New Edition - 22-JUN-2012 - NAD 1983
28-JUN-2013

LNMD. 19-APR-2013

Delete BELL against red starboard hand lighted spar buoy Q R, marked K108 (See Chart No. 1, R14)

47°03'50.9"N 070°44'15.8"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA479025

(Q2013055) LL(1905) DFO(6408819-01)

1509 - Pont-Viau à/to Île Bourdon E-F - Sheet/Feuille 2 - New Edition - 30-DEC-2005 - NAD 1983
21-JUN-2013

LNMD. 06-APR-2012

Amend vertical clearance of 7 metres 1 decimetre, to read 6 metres 8 decimetres
(See Chart No. 1, D20)

45°42'52.1"N 073°29'13.0"W

DFO(6408826-01)

Add overhead cable with vertical clearance of 5 metres 4 decimetres
(See Chart No. 1, D27)

between 45°42'50.5"N 073°29'14.2"W

and 45°42'39.6"N 073°29'11.4"W

DFO(6408827-01)

2017 - Kingston Harbour and Approaches/et les approches - New Chart - 13-JUL-1990 - NAD 1983
07-JUN-2013

LNMD. 31-AUG-2012

Add private light FI Y (Priv)
(See Chart No. 1, P1, P65)

44°14'19.5"N 076°36'45.0"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA473276, CA573118

(B2013011) LL(429.7) DFO(6603875-01)

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

SECTION 2
CHART CORRECTIONS

2018 - Lower Gap to/à Adolphus Reach - New Chart - 22-JUN-1990 - NAD 1983
07-JUN-2013

LNMD. 13-NOV-2009

Add private light FI Y (Priv)
(See Chart No. 1, P1, P65)

44°14'19.5"N 076°36'45.0"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA473276, CA573118

(B2013011) LL(429.7) DFO(6603875-01)

2024 - Gannon Narrows to/à Bobcaygeon - Sheet/Feuille 2 - New Edition - 11-MAY-2007 - NAD 1983
14-JUN-2013

LNMD. 12-OCT-2012

Add underwater rock of unknown depth Rep (2012), dangerous to surface navigation
(See Chart No. 1, K13,I3.2)

44°29'55.3"N 078°29'49.6"W

DFO(6603881-01)

2029 - Big Chute to/à Port Severn - Sheet/Feuille 2 - New Edition - 09-JUN-2006 - NAD 1983
28-JUN-2013

LNMD. 05-DEC-2008

Add white and orange information spar hand buoy, marked LOW WATER
(See Chart No. 1, Qp)

44°47'20.4"N 079°43'46.8"W

DFO(6603886-01)

2085 - Toronto Harbour - New Edition - 04-MAR-2011 - NAD 1983
07-JUN-2013

LNMD. 22-MAR-2013

Reposition green port hand lighted pillar buoy QG, marked T5
(See Chart No. 1, Qg, Q7)

from 43°37'42.0"N 079°20'52.4"W

to 43°37'42.6"N 079°20'53.8"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA573008

(B2013009) LL(509.45) DFO(6603874-01)

2202 - Port Severn to/à Tomahawk Island - Sheet/Feuille 1 - New Edition - 05-JAN-2007 - NAD 1983
28-JUN-2013

LNMD. 21-JUN-2013

Add white and orange information spar buoy, marked LOW WATER
(See Chart No. 1, Qp)

44°47'20.4"N 079°43'46.8"W

DFO(6603886-01)

2202 - Tomahawk Island to/à Twelve Mile Bay - Sheet/Feuille 2 - New Edition - 05-JAN-2007 - NAD 1983
21-JUN-2013

LNMD. 14-JUN-2013

Add rock with known depth of 4 feet Rep (2013) dangerous to surface navigation
(See Chart No. 1, K14.2 & I13.2)

44°56'47.0"N 079°51'47.9"W

DFO(6603882-01)

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

SECTION 2
CHART CORRECTIONS

2202 - Moon Island and surrounding areas/et les régions avoisinantes - Sheet/Feuille 5 - New Edition - 05-JAN-2007 - NAD 1983

14-JUN-2013

LNMD. 15-FEB-2013

Add sounding of 2 feet, Rep (2012)
(See Chart No. 1, I10)

45°08'52.8"N 080°03'27.0"W

DFQ(6603873-02)

2203 - Isle of Pines to/à Byng Inlet - Sheet/Feuille 3 - New Edition - 26-MAY-2006 - NAD 1983

07-JUN-2013

LNMD. 21-AUG-2009

Add sounding of 5 feet, Rep (2012)
(See Chart No. 1, I10 & I3.2)

45°46'00.5"N 080°38'54.6"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA573231

DFQ(6603870-01)

2204 - A to B - Sheet/Feuille 1 - New Edition - 05-MAR-2010 - NAD 1983

07-JUN-2013

LNMD. 01-JUN-2012

Add sounding of 5 feet, Rep (2012)
(See Chart No. 1, I10 & I3.2)

45°46'00.5"N 080°38'54.6"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA573231

DFQ(6603870-01)

Add rock with known depth of 2 feet Rep (2012), dangerous to surface navigation
(See Chart No. 1, K14.2 & I3.2)

45°50'26.4"N 080°43'55.8"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA373052

DFQ(6603871-01)

2204 - French River to/à Beaverstone Bay - Sheet/Feuille 3 - New Edition - 05-MAR-2010 - NAD 1983

14-JUN-2013

LNMD. 07-JUN-2013

Add rock with known depth of 4 feet Rep (2012), dangerous to surface navigation
(See Chart No. 1, K14.2 & I3.2)

45°55'35.1"N 080°58'44.6"W

DFQ(6603879-01)

2243 - Bateau Island to/à Byng Inlet - New Edition - 30-AUG-1985 - NAD 1927

07-JUN-2013

LNMD. 19-AUG-2011

Add sounding of 5 feet, Rep (2012)
(See Chart No. 1, I10 & I3.2)

45°46'00.3"N 080°38'55.1"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA573231

DFQ(6603870-01)

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

SECTION 2
CHART CORRECTIONS

2244 - Alexander Passage to/à Beaverstone Bay - New Edition - 03-NOV-2000 - NAD 1983
07-JUN-2013

LNMD. 09-JAN-2009

Add sounding of 5 feet, Rep (2012) 45°46'00.5"N 080°38'54.6"W
(See Chart No. 1, I10 & I3.2)

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA573231

DFO(6603870-01)

Add rock with known depth of 2 feet Rep (2012), dangerous to surface navigation 45°50'26.4"N 080°43'55.8"W
(See Chart No. 1, K14.2 & I3.2)

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA373052

DFO(6603871-01)

2292 - Southampton Harbour - New Edition - 28-APR-1989 - Unknown
14-JUN-2013

LNMD. 03-DEC-2010

Add underwater rock of unknown depth, Rep (2009), dangerous to surface navigation 44°28'53.7"N 081°23'30.0"W
(See Chart No. 1, K13, I3.2)

DFO(6603880-01)

2293 - Byng Inlet and Approaches / et les approches - New Edition - 30-MAR-2001 - NAD 1983
07-JUN-2013

LNMD. 05-MAR-2010

Add sounding of 5 feet, Rep (2012) 45°46'00.5"N 080°38'54.6"W
(See Chart No. 1, I10 & I3.2)

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA573231

DFO(6603870-01)

2301 - Passage Island to/à Thunder Bay - New Edition - 22-FEB-1991 - US Standard Datum
28-JUN-2013

LNMD. 24-MAR-2006

Add rock with known depth of 5 Fathoms Rep (2013), dangerous to surface navigation 48°11'24.6"N 089°06'57.0"W
(See Chart No. 1, K14.2 & I3.2)

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA373070

DFO(6603883-03)

2311 - Thunder Cape to/à Pigeon River - New Edition - 23-APR-1999 - NAD 1983
28-JUN-2013

LNMD. 28-JAN-2005

Add rock with known depth of 5 Fathoms Rep (2013), dangerous to surface navigation 48°11'24.6"N 089°06'57.0"W
(See Chart No. 1, K14.2 & I3.2)

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA373070

DFO(6603883-03)

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

SECTION 2
CHART CORRECTIONS

4015 - Sydney to/à Saint-Pierre - New Edition - 28-MAR-2003 - NAD 1983
21-JUN-2013

LNMD. 19-APR-2013

Add red and white fairway lighted pillar whistle buoy LFI, marked U
(See Chart No. 1, Qh)

46°21'28.2"N 060°14'49.1"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA276271, CA376093

(G2013018) LL(789.5) DFO(6306369-01)

4022 - Cabot Strait and approaches / Détroit de Cabot et les approches, Scatarie Island to/à Anticosti Island / Île D'Anticosti - New Edition - 17-JAN-2003 - NAD 1983
21-JUN-2013

LNMD. 19-APR-2013

Add red and white fairway lighted pillar whistle buoy LFI, marked U
(See Chart No. 1, Qh)

46°21'28.2"N 060°14'49.1"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA276271, CA376093

(G2013018) LL(789.5) DFO(6306369-01)

4237 - Approaches to/Approches au Halifax Harbour - New Edition - 02-JUN-2000 - NAD 1983
28-JUN-2013

LNMD. 21-JUN-2013

Add restricted area with legend Explos
(See Chart No. 1 N23.1b)

44°26'59.0"N 063°32'10.0"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476009

DFO(6306402-01)

21-JUN-2013

LNMD. 07-JUN-2013

Reposition green port hand lighted pillar buoy FIG, marked HE3
(See Chart No 1 Qg)

from 44°25'28.0"N 063°37'03.0"W

to 44°25'25.0"N 063°36'41.6"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476009

(F2013004) LL(503.5) DFO(6306368-01)

07-JUN-2013

LNMD. 05-APR-2013

Reposition red starboard hand lighted pillar bell buoy FIR, marked HE2
(See Chart No. 1, Qf)

from 44°24'15.3"N 063°36'29.7"W

to 44°24'16.4"N 063°36'59.4"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476009

(F2013003) LL(503) DFO(6306367-01)

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

SECTION 2
CHART CORRECTIONS

4308 - Petit-de-Grat Inlet - New Edition - 21-MAR-2003 - NAD 1983
07-JUN-2013

LNM/D. 22-FEB-2013

Amend F G 12m to read F Y 12m against light
(See Chart No. 1, P16)

45°30'03.6"N 060°57'31.5"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA576222

(G2013015) LL(718) DFO(6306362-01)

Amend F G 16m to read F Y 15m against rear leading light
(See Chart No. 1, P16)

45°30'05.3"N 060°57'29.8"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA576222

(G2013016) LL(719) DFO(6306363-01)

4320 - Egg Island to à West ironbound Island - New Edition - 26-SEP-1997 - NAD 1983
21-JUN-2013

LNM/D. 07-JUN-2013

Reposition green port hand lighted pillar buoy FIG, marked HE3
(See Chart No 1 Qg)

from 44°25'28.0"N 063°37'03.0"W

to 44°25'25.0"N 063°36'41.6"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476009

(F2013004) LL(503.5) DFO(6306368-01)

07-JUN-2013

LNM/D. 08-FEB-2013

Reposition red starboard hand lighted pillar bell buoy FI R, marked HE2
(See Chart No. 1, Qf)

from 44°24'15.3"N 063°36'29.7"W

to 44°24'16.4"N 063°36'59.4"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476009

(F2013003) LL(503) DFO(6306367-01)

4367 - Flint Island to à Cape Smokey - New Edition - 03-APR-2003 - NAD 1983
21-JUN-2013

LNM/D. 19-APR-2013

Add red and white fairway lighted pillar whistle buoy LFI, marked U
(See Chart No. 1, Qh)

46°21'28.2"N 060°14'49.1"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA276271, CA376093

(G2013018) LL(789.5) DFO(6306369-01)

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

SECTION 2
CHART CORRECTIONS

4375 - Guyon Island to/à Flint Island - New Edition - 11-OCT-2002 - NAD 1983

14-JUN-2013

Reposition green port hand lighted pillar bell buoy FIG, marked JJ3
(See Chart No. 1, Qg)

LNMD. 15-FEB-2013
from 45°59'00.1"N 059°46'58.2"W
to 45°59'10.4"N 059°46'50.2"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA376303

(G2013020) LL(764) DFO(6306372-01)

4377 - Main-à-Dieu Passage - New Edition - 06-NOV-1998 - NAD 1983

14-JUN-2013

Reposition green port hand lighted pillar bell buoy FIG, marked JJ3
(See Chart No. 1, Qg)

LNMD. 27-AUG-2010
from 45°58'59.9"N 059°46'56.7"W
to 45°59'10.4"N 059°46'50.2"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA376303

(G2013020) LL(764) DFO(6306372-01)

4385 - Chebucto Head to/à Betty Island - New Edition - 07-JUN-1996 - NAD 1983

28-JUN-2013

Add restricted area with legend Explos
(See Chart No. 1 N23.1b)
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476009

LNMD. 21-JUN-2013
44°26'59.0"N 063°32'10.0"W

DFO(6306402-01)

21-JUN-2013

Reposition green port hand lighted pillar buoy FIG, marked HE3
(See Chart No 1 Qg)

LNMD. 07-JUN-2013
from 44°25'28.0"N 063°37'03.0"W
to 44°25'25.0"N 063°36'41.6"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476009

(F2013004) LL(503.5) DFO(6306368-01)

07-JUN-2013

Reposition red starboard hand lighted pillar bell buoy FI R, marked HE2
(See Chart No. 1, Qf)

LNMD. 08-FEB-2013
from 44°24'15.3"N 063°36'29.7"W
to 44°24'16.4"N 063°36'59.4"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476009

(F2013003) LL(503) DFO(6306367-01)

**Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013**

**SECTION 2
CHART CORRECTIONS**

4449 - Chéticamp Harbour - New Edition - 03-JUL-1998 - NAD 1983

14-JUN-2013

Reposition Green Port hand lighted pillar buoy FIG, marked VD9
(See Chart No. 1, Qg)

LNM/D. 10-FEB-2012
from 46°38'32.2"N 061°00'32.8"W

to 46°38'32.2"N 061°00'33.5"W

(G2013022) LL(866.2) DFO(6306373-01)

Delete green port hand lighted pillar buoy FIG, marked VD13
(See Chart No. 1, Qg)

46°38'12.6"N 061°00'38.3"W

(G2013023) LL(866.5) DFO(6306374-01)

Add green port hand lighted pillar buoy FIG, marked VD15
(See Chart No. 1, Qg)

46°38'13.1"N 061°00'38.9"W

(G2013023) LL(866.5) DFO(6306374-02)

Add red starboard hand spar buoy, marked VD10 (See Chart No. 1, Qf)

46°38'25.8"N 061°00'36.5"W

(G2013025) DFO(6306376-01)

Add green port hand spar buoy marked VD11
(See Chart No. 1, Qg)

46°38'25.8"N 061°00'35.2"W

(G2013026) DFO(6306377-01)

Add red starboard hand spar buoy, marked VD12
(See Chart No. 1, Qf)

46°38'19.7"N 061°00'38.2"W

(G2013027) DFO(6306378-01)

Add green port hand spar buoy, marked VD13
(See Chart No. 1, Qg)

46°38'19.5"N 061°00'36.9"W

(G2013028) DFO(6306379-01)

4538 - Canada Bay including / y compris Chimney Bay - New Edition - 11-JUL-2003 - Unknown

28-JUN-2013

Amend FI to read FIG against light
(See Chart No 1 P16)

LNM/D. 09-MAR-2012
030°, 0.92 nautical miles from the East end of Green Island

(N2012025) LL(253) DFO(6306392-01)

4583 - St. Julien Island to/à Hooping Harbour including/y compris Canada Bay - New Edition - 31-MAY-2002 - Unknown

28-JUN-2013

Amend FI to read FIG against light
(See Chart No 1 P16)

LNM/D. 09-MAR-2012

50°47'07.0"N 056°09'40.0"W

(N2012025) LL(253) DFO(6306392-01)

**Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013**

**SECTION 2
CHART CORRECTIONS**

4909 - Richibucto Harbour - New Chart - 17-JUN-1988 - NAD 1983

14-JUN-2013

LNMD. 17-AUG-2012

Reposition Red Starboard lighted pillar buoy QR, marked Q22
(See Chart No. 1, Qf)

from 46°42'45.3"N 064°47'12.9"W

to 46°42'44.4"N 064°46'39.0"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476131

(G2013019) LL(1136) DFO(6306371-01)

4911 - Entrée à/Entrance to Miramichi River - New Edition - 27-JAN-2006 - NAD 1983

21-JUN-2013

LNMD. 09-SEP-2011

Replace lights Iso1s13m15M and IsoY4s15m17M with beacon, Bn. Range and bearing
044½°/224½° remain in effect.
(See Chart No. 1, Q80)

47°09'28.8"N 065°02'00.0"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476133

(G2013035P) LL(1173.6) DFO(6306386-01)

Replace light Iso 4s22m18M with beacon, Bn. Range and bearing 132° / 312° remain in
effect.
(See Chart No. 1, Q80)

47°09'38.8"N 065°02'16.3"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476133

(G2013037) LL(1173.7) DFO(6306387-01)

Replace light Iso Y 7m 15M with beacon, Bn.
(See Chart No. 1, Q80)

47°09'12.3"N 065°02'24.1"W

This notice affects Electronic Navigational Chart: CA476133

(G2013038P) LL(1180.6) DFO(6306388-01)

6022 - Lake Rosseau and/et Lake Joseph - Sheet/Feuille 1 - New Edition - 04-MAR-2005 - NAD 1983

28-JUN-2013

LNMD. 18-FEB-2011

Add rock with known depth of 8 feet, Rep (2011), dangerous to surface navigation
(See Chart No. 1, K14.2 & I3.2)

45°15'02.6"N 079°38'51.4"W

DFO(6603884-01)

6022 - Lake Rosseau and/et Lake Joseph - Sheet/Feuille 2 - New Edition - 04-MAR-2005 - NAD 1983

28-JUN-2013

LNMD. 18-FEB-2011

Add rock with known depth of 8 feet, Rep (2011), dangerous to surface navigation
(See Chart No. 1, K14.2 & I3.2)

45°15'02.6"N 079°38'51.4"W

DFO(6603884-01)

7082 - Cape Baring to/à Cambridge Bay - New Edition - 20-FEB-2004 - Unknown

07-JUN-2013

LNMD. 05-AUG-2011

Replace depth of 22 fathoms with depth of 19 fathoms
(See Chart No. 1, I10)

68°45'24.0"N 114°05'45.0"W

DFO(6603865-01)

Replace depth of 26 fathoms with depth of 16 fathoms
(See Chart No. 1, I10)

68°44'40.0"N 113°59'30.0"W

DFO(6603865-02)

Replace depth of 19 fathoms with depth of 16 fathoms
(See Chart No. 1, I10)

68°43'23.0"N 113°52'30.0"W

DFO(6603865-03)

**Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013**

**SECTION 2
CHART CORRECTIONS**

Replace	depth of 9 fathoms 3 feet with depth of 8 fathoms (See Chart No. 1, I10)	68°36'45.0"N 113°30'20.0"W DFO(6603865-04)
Replace	depth of 27 fathoms with depth of 20 fathoms (See Chart No. 1, I10)	68°27'45.0"N 111°01'20.0"W DFO(6603865-05)
Replace	depth of 25 fathoms with depth of 18 fathoms (See Chart No. 1, I10)	68°26'40.0"N 110°47'40.0"W DFO(6603865-06)
Replace	depth of 18 fathoms with depth of 16 fathoms (See Chart No. 1, I10)	68°26'00.0"N 110°45'20.0"W DFO(6603865-07)
7083 - Cambridge Bay to Shepherd Bay - New Edition - 15-JUN-1984 - Unknown 28-JUN-2013		LNMD. 30-NOV-2012
Add	sounding of 12 fathoms, Rep (2011) (See Chart No. 1, I10 & I3.2)	69°06'29.2"N 094°54'52.5"W DFO(6603885-01)
7710 - Lambert Channel and/et Cache Point Channel - New Edition - 13-JUN-1997 - NAD 1983 07-JUN-2013		LNMD. 31-OCT-1997
Add	sounding of 28.5 metres (See Chart No. 1, I10)	68°44'47.5"N 113°59'15.9"W
This notice affects Electronic Navigational Chart: CA373338		DFO(6603865-09)
7760 - St. Roch and/et Rasmussen Basins - New Chart - 03-MAY-1968 - NAD 1927 28-JUN-2013		LNMD. 15-FEB-2013
Add	sounding of 12 fathoms, Rep (2011) (See Chart No. 1, I10 & I3.2)	69°06'29.2"N 094°54'52.5"W DFO(6603885-01)
7776 - Dolphin and Union Strait - New Edition - 30-MAY-1997 - NAD 1983 07-JUN-2013		LNMD. 11-APR-2008
Add	sounding of 14.9 metres (See Chart No. 1, I10)	68°36'55.0"N 113°29'46.0"W DFO(6603865-08)

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

SECTION 2
CHART CORRECTIONS

7777 - Coronation Gulf Western Portion/Partie Ouest - New Edition - 30-MAY-1997 - NAD 1983

07-JUN-2013

LNMD. 30-DEC-2011

Add sounding of 14.9 metres
 (See Chart No. 1, I10)

68°36'55.0"N 113°29'46.0"W

DFO(6603865-08)

7778 - Coronation Gulf Eastern Portion/Partie Est - New Edition - 13-JUN-1997 - NAD 1983

07-JUN-2013

LNMD. 20-OCT-2006

Add sounding of 32.2 metres
 (See Chart No. 1, I10)

68°26'28.7"N 110°46'55.9"W

DFO(6603865-10)

SECTION 4
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

ATL 101 — Newfoundland — Northeast and East Coasts, First Edition, 1997 —

The booklet ATL 101 — Newfoundland — Northeast and East Coasts, First Edition, 1997 is now cancelled and replaced with the new booklet ATL 101 — Newfoundland, Northeast and East Coasts, Second Edition, 2013.
(N2013-05.7)

ATL 108 — Gulf of St. Lawrence (Southwest Portion), First Edition, 2006 —

Chapter 4 — Delete paragraph 23

Replace by: 23 **Navigation beacons** are situated on the southern end of **Portage Island**.

(A2013-008.7)

Chapter 4 — Paragraph 197

Delete: There is a fishermen's harbour

Replace by: A former fishermen's harbour, no longer maintained, is

(Q2013-037.1)

ATL 109 — Gulf of St. Lawrence (Northeast Portion), First Edition, 2006 —

Chapter 2 — Paragraph 40

Delete: from a fluorescent-orange rectangular daymark

(Q2013-012.1)

Chapter 2 — Paragraph 165, after "is shown from a tower"

Delete: , with a fluorescent-orange rectangular daymark,

(Q2013-010.1)

Chapter 3 — Paragraph 19

Delete: "7 feet (2 m) ... Public wharf."

Replace by: 6 feet (1.9 m) alongside an outer section 108 feet (33 m) long and 20 feet (6 m) wide. A depth of 6 feet (1.7 m) lies close off the outer end of the Public wharf. A floating wharf is moored about 66 feet (20 m) east of the inner end of the wharf. Several buildings stand alongside the wharf.

(N2013-05.5)

Chapter 3 — Paragraph 23

Delete: "An L-shaped ... in 2004."

Replace by: A Public **wharf** extends 20 feet (6 m) to a depth of 1 foot (0.2 m) alongside a 31-foot (9.3 m) wide outer face.

(N2013-05.6)

ATL 110 — St. Lawrence River — Cap Whittle/Cap Gaspé to Les Escoumins and Anticosti Island, Third Edition, 2011 —

Chapter 1 — Paragraph 33

Delete: from a tower with fluorescent-orange daymarks

(Q2013-011.1)

Fisheries and Oceans Canada - Official publication of the Canadian Coast Guard

SECTION 4
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Chapter 1 — Paragraph 294, after “0.2 mile ENE of the point.”

Insert: A new wharf under construction, 430 m long and connected to Pointe Noire, is 0.3 mile NE of the point.

(Q2013-023.1)

Chapter 1 — Delete paragraph 304 and the adjacent light pictograph.

(Q2013-023.2)

Chapter 2 — In the vicinity of paragraph 73

Replace the **RIVIÈRE-LA-MADELEINE** diagram with the new one provided in **Section 4** of this Monthly Edition.

RIVIÈRE-LA-MADELEINE Diagram – PDF format –

<http://www.notmar.gc.ca/eng/services/notmar/eastern-pdf/Riviere-la-Madeleine2013-05-10.pdf>

(Q2013-026.1)

ATL 111 — St. Lawrence River — Île Verte to Québec and Fjord du Saguenay, Third Edition, 2007 —

Chapter 2 — Delete paragraph 126

Replace by : 126 **Obstructions.** — • A wreck, with a depth of 15.1 m, lies 0.2 mile downstream of Pont de Québec. • Ruins of former bridge structures which fell during construction lie on the river bed, just downstream of the bridge. The structure represents (or constitutes) an **obstruction**, with depths of 23.3 m and 45 m. • A **water intake** lies 1.3 miles upstream of Pont Pierre-Laporte.

(Q2013-035.1)

Chapter 3 — After paragraph 103

Insert: 103.1 *Parc Nautique Saint-Jean-Port-Joli* **leading lights** — private and seasonal — in line bearing $144\frac{1}{2}^{\circ}$, lead to the marina entrance. The front light (1875.5) is on the NE face of the wharf; the rear light (1875.7) is shown from a lamppost. Each light has a white daymark with a red stripe. The leading lights are visible only in line of range.

(Q2013-021.1)

ATL 112 — St. Lawrence River — Cap-Rouge to Montréal and Rivière Richelieu, Third Edition, 2009 —

Chapter 1 — Paragraph 118, last line

Add: The light is equipped with a radar reflector.

(Q2013-029.1)

Chapter 1 — In the vicinity of paragraph 143

Replace the **PONT LAVIOLETTE** diagram with the new one provided in **Section 4** of this Monthly Edition.

PONT LAVIOLETTE Diagram – PDF format –

<http://www.notmar.gc.ca/eng/services/notmar/eastern-pdf/PontLaviolette3eed.pdf>

(Q2013-029.2)

Chapter 1 — In the vicinity of paragraph 146, **Table 1.4 Port of Trois-Rivières Wharves**

Delete all information pertaining to **Vicinity of Cap-de-la-Madeleine**.

(Q2013-032.1)

SECTION 4
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Chapter 1 — Paragraph 153, after “St. Lawrence River between”

Delete: wharf 21

Replace by: the wharf in ruins

(Q2013-032.2)

Chapter 1 — Paragraph 162, after “0.1 mile downstream from”

Delete: berth No. 21

Replace by: the wharf in ruins

(Q2013-032.3)

Chapter 2 — After paragraph 114

Insert: 114.1 Mariners proceeding into Chenal aux Ours must exercise caution when approaching the **obstruction** situated in mid-channel, 0.6 mile from the upstream entrance.

(Q2013-028.1)

Chapter 2 — Adjacent to paragraph 114.1, add a caution pictograph.

(Q2013-028.2)

Chapter 2 — In the vicinity of paragraph 252

Cancel **Table 2.4 Port of Montreal — Wharves (cont'd)** and replace by the new **Table 2.4 Port of Montreal — Wharves (cont'd)** published in **Section 4** of this Monthly Edition.

Table 2.4 Port of Montreal Wharves - PDF format –

http://www.notmar.gc.ca/eng/services/notmar/eastern-pdf/Table1122_42-PortofMontrealWharvesMaJMai2013-en.pdf

(Q2013-027.1)

APPENDICES — **UNDER KEEL CLEARANCE**

Cancel the **UNDER KEEL CLEARANCE** table and replace by the new **UNDER KEEL CLEARANCE, CONTAINER SHIPS** table published in **Section 4** of this Monthly Edition.

UNDER KEEL CLEARANCE, CONTAINER SHIPS - PDF format –

http://www.notmar.gc.ca/eng/services/notmar/eastern-pdf/UKCContainerShips_May2013.pdf

(Q2013-019.1)

APPENDICES — After the **UNDER KEEL CLEARANCE, CONTAINER SHIPS** table

Add the the new **UNDER KEEL CLEARANCE, OTHER SHIPS** table published in **Section 4** of this Monthly Edition.

UNDER KEEL CLEARANCE, OTHER SHIPS - PDF format –

http://www.notmar.gc.ca/eng/services/notmar/eastern-pdf/UKCOtherships_May2013.pdf

(Q2013-019.2)

CEN 304 — Detroit River, Lake St. Clair, St. Clair River, First Edition, 1996 —

Chapter 3 — Delete paragraph 170

Replace by: ¹⁷⁰ *A 207.6° lighted range on the west side of the river 0.5 [0.4] mile below the Blue Water Bridge marks the channel through the head of the river to just below the bridge.*

(C2013-011.01)

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

SECTION 5
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position —— Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description —— Height in meters above ground	Remarks —— Fog Signals	
ATLANTIC								
503	Smithson Rock light and bell buoy HE2	SW. of the rock. 44 24 16.4 63 36 59.4	Fl R 4s	Red, marked "HE2".	Year round. Chart:4237 Edn 06/13(F13-003)	
503.5	Thrumcap Rock light buoy HE3	44 25 25 63 36 41.6	Fl G 4s	Green, marked "HE3".	Year round. Chart:4237 Edn 06/13(F13-004)	
718 H3399	Petit-de-Grat Inner range	E. side of island. 45 30 03.6 60 57 31.5	F Y	12.0	16	Triangular skeleton tower, enclosed lower portion, white daymark, red vertical stripe. 3.7	Visible in line of range. Operates at night only. Year round.
719 H3399.1		033°56' 64.1m from front.	F Y	15.4	16	Triangular skeleton tower, enclosed lower portion, white daymark, red vertical stripe. 3.4	Visible in line of range. Operates at night only. Year round. Chart:4308 Edn 06/13(G13-015, 016)
764	Bar Reef light and bell buoy JJ3	E. of Helen Rock. 45 59 10.4 59 46 50.2	Fl G 4s	Green, marked "JJ3".	Seasonal. Chart:4377 Edn 06/13(G13-020)	
829.5 H804.4	Little Narrows range	SW. of Gypsum Plant. 45 59 49.2 60 58 08.2	F Y	4.7	10	Triangular skeleton tower, white daymark, red vertical stripe. 3.5	Visible in line of range. Seasonal.
829.6 H804.41		206°44' 127.6m from front.	F Y	10.2	10	Triangular skeleton tower, white daymark, red vertical stripe. 3.4	Visible in line of range. Seasonal. Chart:4278 Edn 06/13(G13-031, 033)
789.5	Point Aconi Fairway light and whistle buoy U	46 21 28.2 60 14 49.1	LFl W 10s	Red and white, marked "U".	Flash 2 s; eclipse 8 s. Seasonal. Chart:4367 Edn 06/13(G13-018)	
866.2	Chéticamp Harbour light buoy VD9	46 38 32.2 61 00 33.5	Fl G 4s	Green, marked "VD9".	Seasonal. Chart:4449 Edn 06/13 (G13-022)	
866.5	Chéticamp Inner light buoy VD15	46 38 13.1 61 00 38.9	Fl G 4s	Green, marked "VD15".	Seasonal. Chart:4449 Edn 06/13(G13-023)	
1136	North Richibucto Beach Breakwater light buoy Q22	46 42 44.4 64 46 39	Q R 1s	Red, marked "Q22".	Seasonal. Chart:4509 Edn 06/13 (G13-019)	

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

SECTION 5
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position —— Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description —— Height in meters above ground	Remarks —— Fog Signals		
1173.6 H1444	Portage Island range						Delete from List.		
1173.7 H1444.1							Chart:4911 Edn 06/13(G13-035P, 037)		
1180.6 H1449	Horse Shoe Bar range						Delete from List.		
1180.7 H1449.1							Chart:4911 Edn. 06/13(G13-038, 039)		
1286.3 H1567.3	Pointe à Bernache range	47 45 27.9 64 43 17	F	R	13	Square skeleton tower, black daymark, red vertical stripe. 6.6	Seasonal.	
1286.4 H1567.3 1		179°25' 170.2m from front.	F	R	16.2	13	Square skeleton tower, black daymark, red vertical stripe. 15.8	Seasonal. Chart:4913 Edn 06/13(G13-032, 034)
1875.1	Marina Saint- Jean-Port-Joli light buoy	Marina entrance 47 13 08.6 70 16 37.2	Fl	G	4s	Green.	Privately maintained Seasonal. Chart:1233 Edn 06/13(Q13-042)	
1875.2	Marina Saint- Jean-Port-Joli light buoy	47 13 04.4 70 16 42.3	Fl	R	4s	Red spar.	Privately maintained Seasonal. Chart:1233 Edn 06/13(Q13-043)	
1875.5	Parc nautique de St-Jean-Port-Joli	47 12 58.1 70 16 28.6	F	R	5	Structure, white daymark with red vertical stripe.	Privately maintained Seasonal. (In place Year round.)	
1875.7		144°25' 45.6m from front.	F	R	5	Post, white daymark with red vertical stripe.	Privately maintained Seasonal. (In place Year round.) Chart:1233 Edn. 06/13(Q13-044, 045)	
2025 H2364	Pointe des Grondines Upper range	On river bank. 46 35 06.4 72 05 52	Iso	W	2s	9.0	17	Square skeleton tower, orange daymark, black vertical stripe. 8.0	Emergency mode. Visible in line of range. Year round.
2026 H2364.1		047°15' 1996.6m from front.	Iso	W	2s	29.4	17	Skeleton tower, orange slatwork daymark, black vertical stripe 14.3	Emergency mode. Visible in line of range. Year round. Chart:1314 Edn 06/13(Q13-060, 061)

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

SECTION 5
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position — Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description — Height in meters above ground	Remarks — Fog Signals		
2125 H2402	Pointe-du-Lac range	46 16 05.5 72 41 43.2	F	G	12.2	12	Square skeleton tower, orange daymark, black vertical stripe. 4.9	Visible in line of range. Emergency mode. Radar reflector. Operates at night only. Year round.
2125.1			Iso	Y	2s	12.1	5	Square skeleton tower. 4.8	Visible 360°. Year round.
2126 H2402.1		056°08' 2264.1m from front.	F	G	49.1	12	White skeleton tower, orange daymark, black vertical stripe. 33.9	Visible in line of range. Emergency mode. Operates at night only. Year round.

Chart:1312
Edn 06/13(Q13-049, 050)

INLAND WATERS

429.7	Collins Bay - Public Dock	On end of dock 44 14 19.5 76 36 45	Fl	Y	4s	Privately maintained.
Chart:2017 Edn 06/13(B13-011)									
509.45	Main Harbour Channel light buoy T5	43 37 42.6 79 20 53.8	Q	G	1s	Green, marked "T5".	Maintained by the Toronto Port Authority. Winter spar. Seasonal.
Chart:2085 Edn 06/13(B13-009)									
1300	Baskin's Beach range	NW. of Armitage. 45 28 46.6 76 00 25.7	F	W	13.6	10	White cylindrical tower, orange triangular daymark, black vertical stripe. 7.4	Seasonal.
1301		121°19' 338m from front.	F	W	22.7	10	White cylindrical tower, orange triangular daymark, black vertical stripe. 8.9	Seasonal.
Chart:1550 Edn 06/13(B13-012, 013)									
1574.11	Devil Island	E. side of Traverse Bay, off Birch Point. 50 43 50 96 25 05	Fl	W	4s	10.0	6	Cylindrical mast, red and white rectangular daymark. 5.2	Seasonal.
Chart:6251 Edn 06/13(A13-003)									

Monthly Notices to Mariners - Eastern Edition
Edition 6/2013

CANADIAN COAST GUARD
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET

Name of Ship or Sender: Date:

Address of Sender:

Street #

Street Name

Town / City: Prov / State: Postal Code / Zip Code:

Tel / Fax / E-mail address of sender (if appropriate):

Observation Date: Time (UTC):

Geographical Position:

Coordinate Position: Lat: Long:

Position Method: ☐ DGPS ☐ GPS with WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Other

Horizontal Datum Used: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Other

Estimated Position Accuracy:

Chart #: Datum: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Chart Edition: Last Correction applied:

Publications affected: (Quote Volume and page):

*Full details (Attach additional sheets as necessary) ...

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre (MCTS) and should be confirmed in writing to:

Director, Navigation Systems
Canadian Coast Guard
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of information concerning aids to navigation
or the List of Lights, Buoys and Fog Signals.

atn-aln@dfo-mpo.gc.ca

OR

Dominion Hydrographer
Canadian Hydrographic Service
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected dangers to navigation
or where corrections to "Sailing Directions" appear
to be necessary.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Or general questions on Coast Guard programs or services please send an e-mail message to:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Please include your postal code and e-mail address)